

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Landesgericht Feldkirch (Østrig) den 28. juli 2008 — Vorarlberger Gebietskrankenkasse mod WGV-Schwäbische Allgemeine Versicherungs AG

(Sag C-347/08)

(2008/C 272/18)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Landesgericht Feldkirch

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Vorarlberger Gebietskrankenkasse

Sagsøgt: WGV-Schwäbische Allgemeine Versicherungs AG

Præjudicielt/Præjudicielle spørgsmål

- 1) Skal henvisningen i artikel 11, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 44/2001 af 22. december 2000 om retternes kompetence og om anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser på det civil- og handelsretlige område⁽¹⁾ til denne forordnings artikel 9, stk. 1, litra b), fortolkes således, at en socialsikringsinstitution, som er indtrådt i en direkte skadelidt persons erstatningskrav (§ 332 i Allgemeines Sozialversicherungsgesetz), kan anlægge sag direkte mod forsikringsgiveren ved retten på det sted i en medlemsstat, hvor socialsikringsinstitutionen har sit hjemsted, såfremt der er hjemmel for et sådant direkte sagsanlæg, og forsikringsgiveren har sin bopæl på en medlemsstats område?
- 2) Hvis spørgsmål 1 besvares bekræftende: Har retten kompetence, selv om den direkte skadelidte på tidspunktet for sagsanlægget, hverken har bopæl eller sædvanligt opholdssted i den medlemsstat, hvor den sociale sikringsinstitution har sit hjemsted?

⁽¹⁾ EFT L 12, s. 1.

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Bundessozialgericht (Tyskland) den 4. august 2008 — Christian Grimme mod Deutsche Angestellten-Krankenkasse

(Sag C-351/08)

(2008/C 272/19)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Bundessozialgericht

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Christian Grimme

Sagsøgt: Deutsche Angestellten-Krankenkasse

Præjudicielt spørgsmål

Skal bestemmelserne i aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Det Schweiziske Forbund på den anden side om fri bevægelighed for personer⁽¹⁾, navnlig artikel 1, 5, 7 og 16, samt artikel 12, 17, 18 og 19 i bilag I fortolkes således, at de er til hinder for, at et bestyrelsesmedlem i et aktieselskab efter schweizisk ret, der er beskæftiget i Tyskland, har pligt til at lade sig forsikre i den tyske pensionsforsikringsordning, når et bestyrelsesmedlem i et aktieselskab efter tysk ret, der er beskæftiget i Tyskland, er fritaget herfor?

⁽¹⁾ EFT 2002 L 114, s. 6.

Appel iværksat den 7. august 2008 af Internationaler Hilfsfonds e.V. til prøvelse af dom afsagt den 5. juni 2008 af Retten i Første Instans (Femte Afdeling) i sag T-141/05, Internationaler Hilfsfonds e.V. mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

(Sag C-362/08 P)

(2008/C 272/20)

Processprog: tysk

Parter

Appellant: Internationaler Hilfsfond e.V. (ved Rechtsanwalt H. Kaltenecker)

Den anden part i appelsagen: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

Appellanten har nedlagt følgende påstande

- Dommen afsagt af Retten i Første Instans den 5. juni 2008 ophæves.
- Der træffes endelig afgørelse i sagen og den anfægtede retsakt vedtaget af Kommissionen af 14. februar 2005 annulleres (artikel 54 i Domstolens statut).
- Subsidiært, retssagen hjemvises til Retten til fornyet votering.
- Kommissionen tilpligtes at bære de samlede sagsomkostninger ved begge instanser og at betale appellants omkostninger.